馬丁路德小問答版權@香港路德會文字部

https://catechism.cph.org/zh\_Hant/index.html

# 介紹

### 介紹

#### 1. 什麼是基督教信仰？

基督教信仰是承認耶穌基督是世界上唯一的救主和救贖主。

****約翰****一 ****書 14:6****耶穌對他說****：**** “我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。”

2****使徒行傳 4:12****救恩不是靠別人，因為天下人間沒有別的名可以叫我們得救。

3****約翰一書 5:11--12****這就是見證，神賜給我們永生，這生命在他兒子裡面。有子的就有生命；沒有神的兒子就沒有生命。

*注意：*基督教最初被稱為“道路”（****使徒行傳 9:2****；****24: 14、22****）。*基督徒*這個詞首先在安提阿使用（****使徒行傳 11:26****）。這個問題涉及我們作為基督徒所承認的信仰的內容。稍後，我們將描述每個基督徒信靠耶穌的信仰。

#### 2. 耶穌基督是誰？

耶穌是一位真神，也是真人。他是聖父永恆的兒子，由聖靈感孕，由童貞女馬利亞所生，成為我們的救主和主。這位在子耶穌基督身上道成肉身的神是唯一的真神，三位一體：父、子和聖靈。

****約翰****四****書 17:3****他們認識你獨一的真神，並認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。

5****馬太福音 28:19****所以你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

*注意：*在****馬太福音 3:13--17 中****，我們聽到父在耶穌受洗時將聖靈澆灌在他****身上****的聲音。

#### 3. 這位神做了什麼？

上帝創造萬物，愛他的創造物，尤其是他的人類。從我們的始祖開始，全人類都背叛了他，陷入了黑暗、罪惡和死亡。父神差遣他的獨生子來到世上成為人，並藉著他的死和復活救贖和拯救人類。上帝差遣他的靈，使人們可以通過對他的兒子耶穌的信仰再次成為他自己的人，他是世界上唯一的希望、生命和救恩。

6****羅馬書 6:23****因為罪的工價乃是死，但神白白的恩賜是在我們的主基督耶穌裡的永生。

7****約翰福音 3:16****因為神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。

8****加拉太書 4:4--5****但時候滿足，神就差遣祂的兒子，為女人所生，且生在律法以下，要救贖律法以下的人，使我們得著兒子的名分。

#### 4. 什麼是基督徒？

基督徒是藉著聖靈的大能和工作，藉著神的話語，相信並承認耶穌為救主和主的人。通過洗禮，基督徒被收養到天父的家庭，即教會。

9****羅馬書 8:15****因為你們沒有領受****奴僕****的精神而重新陷入恐懼，而是領受了作兒子的精神，我們因此而呼喊：“阿爸！父！”

10****羅馬書 10:10****因為****人****心里相信，就可以稱義；口裡承認，就可以得救。

11 ****1 Corinthians 6:11****你們中有些人就是這樣。但是你已經洗淨，你成聖了，你奉主耶穌基督的名和我們神的靈稱義了。

12 ****1 Corinthians 12:3****因此，我希望你明白，沒有人在神的靈裡說話，從來沒有說“耶穌是受詛咒的！” 除了在聖靈裡，沒有人可以說“耶穌是主”。

#### 5. 承認耶穌基督為我的主是什麼意思？

承認耶穌是我的主，意味著我在生和死中都信靠祂是我的救主和我的上帝。他的死和復活已經贖了我所有的罪，並保證我複活到永生。我是他自己的，我想為他而活。

13 ****約翰福音 20:28 多馬****回答說：“我的主，我的神！”

14****羅馬書 6:23****因為罪的工價乃是死，但神白白的恩賜是在我們的主基督耶穌裡的永生。

15****羅馬書 10:9, 13****如果你口裡認耶穌為主，心裡信神叫他從死裡復活，你就必得救。. . . 因為“凡求告主名的就必得救”。

16****路加福音 6:46****為什麼你稱我為“主啊，主”，而不按照我告訴你的去做？

17****歌羅西書 2:6--7****所以，你們既然接受了主基督耶穌，就當在祂裡面行事為人，在祂裡面生根建造，在信心上堅固，正如你們所受的教導，常常感謝。

*注意：*在****羅馬書 10:13 中****，保羅引用了****約珥書 2:32****，從而將耶穌認定為耶和華（舊約中上帝的個人名；參見下面關於上帝名的問題 42）。

#### 6. 我們從哪裡了解耶穌？

上帝關於耶穌基督的真理在聖經中為人所知，並且是它的中心信息。我們稱這個真理為福音，即為耶穌的緣故罪得赦免的應許。

18****約翰福音 5:39****你們查考聖經，因你們以為內中有永生；為我作見證的正是他們。

19****約翰福音 20:31****但寫這些是為了讓你相信耶穌是基督，是上帝的兒子，並且通過相信你可以奉他的名得生。

20 ****2 提摩太前書 3:15****從孩提時代起，你就熟悉神聖的著作，這些著作能使你因信基督耶穌而有得救的智慧。

#### 7. 聖經是什麼？

聖經匯集了上帝所揀選的先知和使徒在一千多年的時間裡的著作。藉著聖靈，神親自將他們所記錄的思想和話語（口頭啟示）賜給這些作者，使聖經*成為*神的話語。出於這個原因，聖經是無誤的（不可能有錯誤）和無誤的（沒有錯誤）。因此，聖經是完全可靠的，它為我們提供了基督教信仰和生活所需的一切知識和信仰。

21****希伯來書 1:1--2****很久以前，上帝通過先知在許多時間和許多方面對我們的祖先說話，但在這末世，他通過他的兒子對我們說話，他任命他為承受萬物的繼承人，他也通過他創造了世界。

22****以弗所書 2:19--20****這樣，你們不再作外人和客****旅****，而是與聖徒同國，是神家裡的人，被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己作房角石.

23 ****2 提摩太前書 3:16--17****聖經都是神所呼出的，對教導、督責、改正、訓練公義都是有益的，使屬神的人得以完全，裝備好行各樣的善工。

24 ****2 彼得 1:21****因為沒有任何預言是由人的意志產生的，而是人在聖靈的帶動下從上帝那裡說話。

#### 8. 為什麼我們可以確信聖經是神的權威和無誤的話語？

在福音書，聖經的中心信息中，上帝應許我們在耶穌的生、死和復活的基礎上獲得新的生命。唯有上帝的應許才能創造對耶穌基督的信心。我們所信靠的耶穌自己宣告，所有的聖經都是神自己的話，所教導的完全可靠，沒有錯誤。

A. 耶穌使用舊約聖經作為神的話語。他不斷地用“經上寫著”和“你沒有讀過嗎？”等短語來肯定聖經的權威性。（****馬太福音 4：4、7、10；19：4****）。他向我們保證“聖經是不能被破壞的”（****約翰福音 10:35****）。

B. 耶穌為自己聲稱擁有同樣的權柄，例如說，“我對你說”（****馬太福音 5:22, 28, 32****），或“我說的是真的，真的，”（****約翰福音 6:47****；另見****約翰福音5:47****），或明確聲稱他的話是“精神和生命”（****約翰福音 6:63****；另見****約翰福音 8:31--32****）。

C. 正如神在舊約中呼召並授權先知，將他的話放在他們口中，並應驗他們的預言，同樣，耶穌也呼召並授權他的使徒見證人在他的靈的引導下說出他的話語（****路加福音 10:16****；****約翰福音 14:26****；****使徒行傳 1:8****；****彼得後書 1:16--21****；****約翰一書1:1--4****）。

*注意：*我們相信上帝的話語本身俱有說服讀者或聽眾相信其權威的力量。因為它是上帝的話語，它是自我驗證的。神的話照它所說的去做。閱讀****以賽亞書 55:10--11****。

#### 9. 我們是否用人的理性來理解聖經？

是的，但人類理性必須在適當的範圍內使用，作為文本的僕人。要正確理解聖經的意思，聖靈的引導是必不可少的。

A. 因為聖經是用人類語言給出的，要閱讀並正確理解它所說的內容，我們必須謙虛地在上下文、語法和邏輯等問題上使用人類的理性。

25****詩篇 119:73****求你使我明白，我可以學習你的誡命。

26****馬太福音 22:37****你要盡心、盡性、盡意，愛主你的神。

27****使徒行傳 17:11****他們熱切領受這道，天天考查聖經，要****曉得****這些事是真是假。

B. 因為聖經是上帝的話語，與其他所有書籍不同，它是受神啟示的和無誤的，所以用人的理性來質疑或否認它的真實性是錯誤的。

28****羅馬書 3:4****儘管每個人都是說謊者，但願神是真實的，正如經上所記：“叫你在言語上稱義，在受審判時得勝。”

29 ****2 哥林多前書 10:5****我們摧毀一切反對上帝知識的論點和高尚的意見，並俘虜每一個思想來順服基督。

30****歌羅西書 2:8****確保沒有人根據人類傳統，根據世界的基本精神，而不是根據基督，被哲學和空洞的欺騙俘虜。

31 ****2 提摩太前書 4:3--4****因為時候將到，人不能忍受純正的教訓，但耳朵癢癢的，他們會為自己積累教師，以適應自己的熱情，轉離不聽真理而遊蕩成神話。

32 ****2 彼得 3:15--16****把我們主的忍耐視為救恩，正如我們親愛的兄弟保羅根據所賜給他的智慧寫給你們的，正如他在所有書信中所說的那樣事項。他們裡面有一些難以理解的東西，無知和不穩定的人扭曲了他們自己的毀滅，就像他們所做的其他聖經一樣。

*注意：*聖經是用人類語言寫成的事實並不意味著存在錯誤或錯誤。在這裡，化身引導我們的思考。耶穌是真人，沒有罪，是真神。同樣，聖經是真正人性的，沒有錯誤，是真正神聖的，是上帝在人的話中的話語（****希伯來書 4:15****和****彼得後書1:20--21****）。因此，不應質疑或否認聖經的真實性（例如，歷史批評就是如此）。

#### 10. 聖經的兩大教義是什麼？

律法和福音是聖經的兩大教義。我們必須嚴格區分律法和福音，才能正確理解聖經。

33 ****2 提摩太前書 2:15****盡你最大的努力向上帝展示自己是一個被認可的人，一個不需要感到羞恥的工人，正確地處理真理的話語。

#### 11. 律法和福音有什麼區別？

律法教導我們該做什麼，不該做什麼；福音教導了上帝在耶穌裡所做的，並且仍然在做，以拯救我們。

律法向我們顯明了我們的罪和上帝的憤怒；福音向我們展示了我們的救主，並帶來了上帝的恩典和恩惠。

必須向所有人宣講律法，尤其是向拒絕悔改的罪人宣講；福音必須傳給為罪所困擾的罪人。

34****羅馬書 3:20****因為人不能因行律法稱義，因為律法使人知道罪。

35****約翰福音 6:63****賜人生命的是聖靈；肉體根本沒有幫助。我對你所說的話就是靈和生命。

36****羅馬書 1:16****因為我不以福音為恥，因為福音本是神的大能，要救一切相信的人，先是猶太人，後是希臘人。

*注意：*有關法律和福音的更完整解釋，請參閱協和公式的堅實宣言，第 V 條。

#### 12. 什麼是小教理問答？

幾個世紀以來，基督徒使用三部重要的經文作為教導基督徒信仰和生活的基本總結：十誡、信經和主禱文。馬丁路德有益地收錄了有關洗禮、懺悔和聖餐的聖經段落。路德於 1529 年撰寫的小要理問答包括這些文本以及簡短的解釋（見本書正面）。這個擴展的解釋部分是作為教學工具準備的。

#### 13. 基督教教義和生活的核心或主要部分是什麼？

教理問答的這六個部分是核心教義，或基督教教義的六個主要部分：

1. 神通過****十誡****顯明他的旨意，****十誡****概括了神希望我們如何愛他和愛我們的鄰居，並揭示我們的罪和無法遵守神的律法。

2.****信經****概括了上帝是誰以及他為世界所做的一切：出於父愛創造和保存萬物；在神的兒子耶穌基督的生、死和復活中救贖世界；並藉著聖靈呼召和聚集信徒進入教會。

3. 在****主禱文****（或我們的父）中，神的兒子教導基督徒如何像神自己親愛的孩子一樣禱告，相信我們所禱告的會討他的喜悅，對我們有好處。

4. 聖經教導我們，在****聖洗禮中****，我們從罪中得潔淨，並屬於獨一的真神、聖父、聖子和聖靈，我們相信他的生命和救恩。

5. 作為相信上帝、受洗的孩子，我們仍然在與思想、言語和行為的罪作鬥爭。但上帝仁慈地授予祂在世的教會特別的權柄，以赦免悔改者的罪，拒絕不悔改之人的赦免（****鑰匙和懺悔辦公室****）。

6. 上帝歡迎他的孩子們來到****祭壇****的聖餐（主的晚餐），在那里基督給我們他的身體吃，他的血和餅和酒一起喝，以赦免我們的罪並加強我們的信仰。

#### 14.什麼是確認？

堅振是教會的公共儀式，在此之前，受洗的基督徒要了解基督教會的懺悔、生活和使命。

*注意：*在進入聖餐之前，有必要接受基督教信仰的教導（****哥林多前書 11:28****）。堅振儀式為個別基督徒提供了一個機會，依靠上帝在聖洗禮中的應許，個人公開承認自己的信仰，並終生承諾忠於基督。

# 路德的序言

馬丁路德，致所有忠心敬虔的牧師和傳道人：在我們的主耶穌基督裡，恩典、憐憫和平安都屬於你們。

我最近在訪問教區時觀察到的可悲、悲慘的情況限制並迫使我將基督教教義的教義問答變成這種簡短、樸素和簡單的形式。多麼可憐，上帝啊，我看到的東西是多麼可憐：普通人，特別是在農村，對基督教教義幾乎一無所知，許多牧師幾乎完全無能，無法教導。然而，所有的人都應該是基督徒，已經受洗，並接受聖餐，即使他們不知道主禱文、信經或十誡，像穀倉和豬圈裡的可憐動物一樣生活。然而，這些人掌握的是將所有基督教自由撕成碎片的藝術。

哦，主教們！你將如何回應基督讓人們如此可恥地繼續工作，甚至片刻都沒有履行你的職責？只能希望判決不會打擊你！你只以一種方式命令聖事，堅持遵守你人性的方式，但並不關心人們是否知道主禱文、信經、十誡，或者確實是上帝的任何話語。禍哉，你永遠的禍！

因此親愛的弟兄們，看在上帝的份上，我懇求你們所有牧師和傳道人真誠地獻身於自己的職責，對託付給你照顧的人感到同情，並相應地幫助我們灌輸這個教義問答在人群中，尤其是年輕人。如果你不能做更多，至少拿教理問答教學的表格和圖表，按照以下方式一字不差地演練其中的人：

*首先*，牧師應該非常小心地避免根據不同的文本和不同的形式來教導十誡、主禱文、信經、聖禮等。讓他採用一個版本，堅持下去，並從一年到下一年保持不變。年輕和沒有經驗的人必須教一個單一的固定形式，否則他們很容易混淆，結果是以前的努力和勞動都白費了。不應有任何更改，即使人們可能希望改進文本。

尊貴的先祖明白這一點，因此他們都一貫使用一種形式的主禱文、信經和十誡。我們應該像他們一樣，將這些材料教給年輕人和普通人，不改變一個音節，並且在年復一年地呈現或引用它們時永遠不要改變它們的措辭。

所以採用你想要的任何形式，然後一直堅持下去。但是，如果您碰巧向一些經驗豐富、博學的聽眾講道，那麼您當然可以通過盡可能多姿多彩和巧妙地轉換短語來展示您的文字技巧。但是對於年輕人，要保持單一的、固定的和永久的形式和措辭，首先根據經文，逐字教導他們十誡、信經、主禱文等，以便他們能夠在你之後重複它並記住它。

但是那些拒絕學習的人將被告知他們是在否認基督，不屬於他。他們不得領受聖餐，不得被接納為洗禮的讚助人，也不得以任何方式行使基督徒的自由。相反，他們應該直接回到教皇和他的工作人員身上，是的，甚至是撒旦本人。而且，他們的父母和上級應該拒絕他們吃喝，告訴他們王子有意將這種粗魯的人驅逐出他的王國等等。

當然，我們不能也不應該試圖將基督教信仰強加於任何人。但是，我們應該不斷地推動人們走向它，幫助他們了解在他們想要生活和謀生的社會中什麼是對什麼是錯。一個人想住在一個城市，享受它的特權，不管他是信奉的還是他內心深處的流氓或無賴，都應該知道並遵守它的法律。

*其次*，在他們很好地記住了（教理問答的）文本之後，然後解釋其含義，以便他們理解他們在說什麼。借助這些圖表或您選擇的其他一些簡短的統一方法再次執行此操作；堅持它，不要改變一個音節，正如上面關於文本所說的那樣，慢慢來。因為沒有必要一次教所有東西，而是一件接一件地教。等他們明白第一誡的意思後，再進行第二誡，依此類推，否則他們會不知所措到什麼都不記得的地步。

*第三*，在你教了他們這個簡短的教理問答之後，拿起大教理問答，用它來給他們一個更廣泛、更豐富的理解。在這裡詳細介紹每一條誡命、請願書、每段經文，在每種情況下解釋所涉及的各種詞語、用法、好處、危險和傷害，你會發現在許多涉及這些主題的書中對它們進行了充分的描述。尤其要強調你的人最忽視的誡命或教義問答教義的任何其他特定部分。例如，在工匠和商人、農民和僱員中，你必須大力強調第七誡，禁止偷竊，因為在這樣的人中，會發生各種不誠實和偷竊。此外，對於年輕人和普通人，你必須強調第四誡，敦促他們有秩序、忠誠、順從、和平，

尤其要督促當權者和父母好好管教孩子，送他們上學。向他們展示為什麼他們有責任這樣做，並解釋如果他們不這樣做是多麼可惡的罪過。因為這樣的疏忽，他們毀壞了神的國和這個世界的國，並證明自己是神和人的最大敵人。徹底強調他們不幫助培養孩子成為牧師、傳道人、作家等的可怕傷害，以及上帝將如何懲罰他們。非常需要宣傳這些事情。因為父母和當權者在這方面有罪，無法言表，魔鬼有可怕的事情。

*最後*，現在教皇的暴政結束了，人們不再想去聖體，而是鄙視它。然而，在這裡再次敦促是必要的，因為我們理解我們不得強迫任何人接受信仰或聖餐，也不得為其設定任何法律、時間或地點。我們的講道應該是他們自己自願的，如果沒有我們的命令，人們會感到自己受到約束，並敦促我們牧師服務聖餐。解決這個問題的方法是告訴他們，如果有人每年至少有四次不尋求或不渴望聖餐，恐怕他是藐視聖餐，不是基督徒，就像沒有人是基督徒一樣。不相信或不聽福音的基督徒。因為基督並沒有說，“忽略這個”或“輕視這個”，而是“這個做，你喝的時候就做”，等等。他當然希望它完成，並且不希望它被擱置和被鄙視。“這樣做，”他說。

對於一個不高度重視聖餐的人來說，無異於說他沒有罪、沒有肉體、沒有魔鬼、沒有世界、沒有死亡、沒有危險、沒有地獄。也就是說，他雖然被這些東西壓得喘不過氣來，而且是兩次惡魔的附身，但他一個都不相信。另一方面，他不需要恩典、生命、樂園、天國、基督、上帝或任何美好的事物。當然，如果他認識到自己有多少邪惡，他多麼需要他所缺乏的一切美好事物，他就不會忽視聖禮，它幫助對抗這些邪惡並賜予如此多的善。他不需要被法律強迫去領受聖餐，但他自己會匆忙跑到主的聖餐檯，約束自己並敦促你給他聖餐。

因此，不要像教皇那樣制定任何有關它的法律。只強調與聖餐相關的益處、需要、用處和祝福，以及忽視它的危害和危險。然後，人們會在沒有你使用強迫的情況下自己來。但是，如果他們仍然不來，那就讓他們走吧，告訴他們所有麻木不仁或不知道他們的巨大需要和上帝恩慈幫助的人都屬於魔鬼。但是，如果你沒有敦促這些事情，或者如果你把它變成了法律和痛苦，那麼如果他們蔑視聖餐，那就是你的錯。如果你睡著了，他們為什麼不偷懶呢？

所以，你們牧師和傳道人要注意這一點。我們今天的事工與在教皇之下不同。它已成為一項嚴肅而節約的責任。因此，它現在涉及更多的麻煩和勞動，危險和考驗，此外它給你帶來的世界感激和回報也很少。但如果我們忠心地工作，基督自己就會成為我們的獎賞。一切恩典之父幫助我們做到這一點。靠著我們的主基督永遠讚美和感謝他。阿門。

# 十誡

# 十條誡

## 家長應以此簡明的方式教導一家的人。

### 第一條誡

#### 除了我以外，你不可有別的神。 *（英譯原文：你不可有別的神。）*

*這是什麼意思？*我們應當敬畏、親愛、信靠上帝過於一切。

### 第二條誡

#### 你不可妄稱你主上帝的名。 *（英譯原文：你不可妄用你主上帝的名。）*

*這是什麼意思？*我們應當敬畏、親愛上帝，因此就不指著祂的名咒詛、起誓、行邪術、說謊、欺騙，但在一切患難中要求告祂的名，禱告、頌讚和感謝。

### 第三條誡

#### 你當守安息日為聖日。 *（英譯原文：你當記念安息日，尊之為聖。）*

*這是什麼意思？*我們應當敬畏、親愛上帝，因此就不輕看祂的道和傳道的事，但要尊之為聖，甘心樂意，敬聽學習。

### 第四條誡

#### 你當孝敬父母，使你得福，在世長壽。 *（英譯原文：你當孝敬父母。）*

*這是什麼意思？*我們應當敬畏、親愛上帝，因此就不藐視或激怒我們的父母和其他掌權者，但要恭敬、服事、順服他們；親愛、珍重他們。

### 第五條誡

#### 你不可殺人。 *（英譯原文：你不可謀殺。）*

*這是什麼意思？*我們應當敬畏、親愛上帝，因此就不傷害或損害他人的身體，反在一切屬身體的需要上要幫助扶持他。

### 第六條誡

#### 你不可姦淫。

*這是什麼意思？* 我們應當敬畏、親愛上帝，因此在生活上，無論言語行為，都要貞潔、端正；夫妻彼此親愛、尊重。

### 第七條誡

#### 你不可偷盜。

*這是什麼意思？* 我們應當敬畏、親愛上帝，因此就不妄取他人的錢財或物產，或以任何不誠實的方式得來，但要幫助他們的財產和入息得以增加、保存。

### 第八條誡

#### 你不可作假見證陷害人。 *（英譯原文：你不可作假證供陷害他人。）*

*這是什麼意思？* 我們應當敬畏、親愛上帝，因此就不說謊誣衊他人、出賣他人、毀謗他人、或損壞他人的名譽，但要維護他、表揚他，以最仁愛的方式解釋一切的事。

### 第九條誡

#### 你不可貪戀人的房屋。

*這是什麼意思？* 我們應當敬畏、親愛上帝，因此就不用陰謀奪取他人本應承受的產業或屋宇，或冒充有理以據為己有，反要幫助照顧他以保守不失。

### 第十條誡

#### 你不可貪戀人的妻子、僕婢、牲畜，並他一切所有的。*（英譯原文：你不可貪戀人的妻子、男女員工、牲畜，並一切屬於他的。）*

*這是什麼意思？* 我們應當敬畏、親愛上帝，因此就不誘取或強奪他人的妻子、員工、或牲畜，也不離間他們，但要勸勉他們仍然留下來，各守本份。

[十條誡本文源自：出20：3，7，8，12-17]

### 十條誡總結

#### 論這一切誡命上帝說了甚麼？

衪說：「我是主你的上帝，是忌邪的上帝。恨我的，我必追討他的罪，自父及子，直到三四代；愛我、守我誡命的，我必向他們發慈愛，直到千代。」（出20:5-6）

*這是什麼意思？* 上帝警戒要責罰一切犯祂誡命的人。因此我們當懼怕祂的烈怒，不做任何違背這些誡命的事。但是祂應許將恩典和諸般福份，賜給遵守這些誡命的人。所以我們應當親愛衪、信靠衪，樂意遵行祂的命令。

# 信經

### 家長應以此簡明的方式教導一家的人。

### 第一段: 創造

我信上帝，全能的父，創造天地的主。

*這是什麼意思？* 我信上帝造我和萬物；賜我身體、靈魂、耳目、百體、理性和感官，並且繼續保存。衪又賜我衣屜、飲食、屋宇、家庭、妻子、兒女、土地、牲畜，和我擁有的一切。為養活我身體生命，衪每日豐富地供給我一切所需用的。無論有什麼危險、兇惡，衪護庇、看顧、保佑我。這都是出於衪為父、為神的良善和憐憫，並不是因我有甚麼功勞或配得的。為這一切的事，我有責任感謝、頌揚、事奉、順從衪。

這是實在正確的。

### 第二段: 救贖

我信耶穌基督，上帝的獨生子，我們的主，因著聖靈成孕，從童女馬利亞所生，在本丟彼拉多手下遇難，被釘在十字架上，死了，葬了。下到地獄。第三天從死人裡復活。後升天，坐在無所不能的父上帝的右邊。將來必從那裡降臨，審判活人、死人。

*這是什麼意思？* 我信耶穌基督是我的主，就是從天父自永遠而生的真神，也是從童女馬利亞所生的真人；衪救贖我這失喪被定罪的人，從諸般罪惡，死亡，和魔鬼的權柄中贖買我、奪獲我；不是用金銀，乃是用衪的聖寶血，和無辜的苦難、死亡；為要使我屬於衪，在衪的國度管理之下活著，並永遠的在公義、無罪，和幸福內服事衪；正如衪從死裡復活，永遠活著掌權。

這是實在正確的。

### 第三段: 聖靈

我信聖靈，一聖基督教會、聖徒一體（英譯原文：聖徒一體相通）、罪得赦免；肉身復活，並且永生。阿們。

*這是什麼意思？* 我信我不能憑自己的理性或力量信靠我主耶穌基督，或親近衪；乃是聖靈用福音宣召我，用衪的恩賜啟導我，使我成聖，並保存我在真信裡；正如衪宣召聚集世上全基督教會，並啟導他，使他成聖，更保存他在獨一的真信裡與耶穌基督聯合。在這基督教會，聖靈每日多多的赦免我和眾信徒一切的罪。到末日，聖靈使我和凡死了的人都復活，又賜永生給我的一切在基督裡的信徒。

這是實在正確的。

# 主禱文

### 家長應以此簡明的方式教導一家的人。

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿門。

### 啟言：

#### 我們在天上的父。

*這是什麼意思？* 上帝用這話溫柔地引我們信祂為我們的真父，而我們為祂的真兒女；為要我們以親愛兒女的身份，放膽無疑地求告親愛的父親。

### 第一禱告：

#### 願人都尊你的名為聖。

*這是什麼意思？* 上帝的名本身確然是神聖的，但我們在這禱告中，求祂的名也在我們中間得尊為聖。

\_上帝的名如何得尊為聖呢？ \_ 要尊上帝的名為聖，就是將上帝的道，真純地教訓人；並且我們身為上帝的兒女，理當依從真道過聖潔的生活。求親愛的天父幫助我們如此行！若有人的教訓或生活違背了上帝的道，這就是在我們中間褻瀆了上帝的名。求天父保守我們不致如此！

### 第二禱告：

#### 願你的國降臨。

*這是什麼意思？* 上帝的國確是自己降臨，並不在乎我們的禱告；但我們藉這禱告求祂的國也來到我們中間。

\_上帝的國怎樣來臨呢？ \_ 所謂上帝的國來到，就是天父賜衪的聖靈給我們，使我們受恩而相信祂的聖道，並在此生和永生中過合乎衪旨意的生活。

### 第三禱告：

#### 願你的旨意行在地上，如同行在天上。

*這是什麼意思？* 上帝聖善洪恩的旨意成就，並不在乎我們的禱告；但我們在這禱告求這旨意也在我們中間成就。

\_上帝的旨意如何成就呢？ \_ 所謂上帝的旨意成就： 即是衪破壞並阻擋魔鬼、世界，和我們罪性所出的邪謀與惡意。這些邪謀、惡意不願我們尊上帝的名為聖，也不願衪的國來臨。也即是衪賜給我們力量，鞏固我們在聖道與信心中，至死不變。這原是衪聖善洪恩的旨意。

### 第四禱告：

#### 我們日用的飲食，今日賜給我們。

*這是什麼意思？* 上帝每日賜給我們飲食，甚至也賜給一切惡人，並不在乎我們祈求；但我們在這禱告求上帝使我們明白這事，並用感謝的心領受我們日用的飲食。

\_日用的飲食是指什麼呢？ \_ 日用的飲食包括了身體一切的供養和需要：如飲食、衣履、屋宇、家庭、土地、牲畜、財物；敬虔的夫婦、兒女、員工；敬虔誠信的管治者、良好的政府；風調雨順、和平安妥、身心安泰；自律、美名；良友和忠信的鄰居等等。

### 第五禱告：

#### 免我們的債，如同我們免了人的債。

*這是什麼意思？* 我們在這禱告求天父不察看我們的罪，或因這些罪拒絕我們的祈求。我們所求的事，我們是既非配得，亦非當得的；但我們懇請衪出於恩慈，把所求的賜給我們；因為我們每日犯罪甚多，實在只當領受刑罰。因此，我們也當誠意地寬恕，並樂意地善待那些得罪我們的人。

### 第六禱告：

#### 不叫我們遇見試探。

*這是什麼意思？* 上帝原不試誘人。我們在這禱告求上帝護庇保守我們，免得魔鬼、世界、和我們的罪性欺騙或誤導我們，陷入誤信、絕望、和其他大辱大惡裡。雖然我們會受到這些攻擊，但祈求主使我們終於能克服致勝。

### 第七禱告：

#### 救我們脫離兇惡。

*這是什麼意思？* 我們在這禱告裡總結說：求天父拯救我們脫離一切對身體、靈魂、財物、名譽有損的兇惡；最後到臨終的時候，求賜我們蒙福的善終，施恩從這悲傷的幽谷中救我們到衪所在的天堂裡去。

### 結語：

#### 因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠＊。阿們。

\_這是甚麼意思？ \_ 意思是我們應該確實知道這些禱告是天父所悅納和垂聽的；因為衪自己曾親自命令我們這樣禱告，並應許聽允我們。 「阿們，阿們」的意思就是說：「是的，是的，必要如此成就。」

\*此文句並不載於原德文版路德小問答。

# 聖洗禮

### 家長應以此簡明的方式教導一家的人。

### 第一題

#### 洗禮是什麼？

洗禮不只是尋常的水，而是水包含在上帝的命令中，與上帝的話語聯合。

#### 上帝這話語是甚麼呢？

我們的主基督在馬太福音末章說：「你們要去，使萬民作我的門徒。奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」（太28:19）

### 第二題

#### 洗禮賜予什麼益處呢？

洗禮使罪得赦，並救人脫離死亡和魔鬼；並且凡相信這是上帝的話語和應許所宣告的，就得著永遠的救恩。

#### 上帝這話語和應許是什麼呢？

我們的主基督在馬可福音末章說：「信而受洗的，必然得救；不信的，必被定罪。」（可16:16）

### 第三題

#### 水怎能行這樣的大事呢？

單憑水確是不能，但上帝的話語在水里與水聯合，作成這事，而信靠上帝在水中的話語之信心，亦附帶作成。因為沒有上帝的話語，那水只是尋常的水，而不是洗禮。可是若有上帝的話語與水聯合，那就是洗禮；也即是含有豐盛恩典的，賜生命的水；亦是聖靈使人重生的洗。正如聖保羅在提多書第三章所說：「他便救了我們；……乃是照他的憐憫，藉著重生的洗和聖靈的更新。聖靈就是上帝藉著耶穌基督──我們救主厚厚澆灌在我們身上的，好叫我們因他的恩得稱為義，可以憑著永生的盼望成為後嗣。這話是可信的。」（多3:5-8）

### 第四題

#### 用水這樣施洗表明什麼？

這表明我們裡面的老亞當，連同一切罪惡和邪情私慾，應當藉著每日的痛心、悔改，被淹沒而死。並且新人應當每日復生興起，永遠在上帝面前公義純潔地活著。

#### 這道記在何處呢？

聖保羅在羅馬書第六章說：「所以，我們藉著洗禮歸入死，和他一同埋葬，原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉著父的榮耀從死裡復活一樣。」 （羅6:4）

# 認罪

### 應如此教導基督徒去認罪。

#### 甚麼是認罪？

認罪可分兩部分。 第一部是我們承認自己的罪。 第二部是我們接受解罪，也就是從牧師，正如從上帝自己一樣，領受赦免；總不要疑惑，而堅信藉此我們的罪在天上的上帝面前確是得蒙赦免的。

#### 我們應該承認哪些罪？

在上帝面前，我們應該承認一切的罪，甚至那些我們不覺察的罪，正如我們在主禱文中所作的。但在牧師面前，我們只須承認那些自己知道，並且心中感受到的罪。

#### 這些罪是指甚麼呢？

你要按著十條誡考慮自己在生活中的位分如何，或為父親、母親、兒女、丈夫、妻子，或為員工。你曾否不順從、不忠信、或懶惰？你曾否暴躁、粗魯、或吵鬧？你曾否以言語或行動傷害他人？你曾否盜竊、疏忽，浪費、或造成損害？

# 認罪禮簡式

【路德意欲用下述的簡式，作為他那時代的人私認罪禮的模範。至於個人認罪禮的現代模式，可參看LUTHERAN WORSHIP，第310-311頁。 】

#### 悔罪者說：

親愛的聽告解者：我請你聽我認罪，宣告赦免，來實現上帝的旨意。

我這困苦的罪人，在上帝面前承認我一切的罪。特別是，作為一個（僕人、婢女、等等），我傷心地在你面前承認，我沒有忠心服事我的主人，因為在（這件事、那件事上），我沒有照著所吩附的去做。我激怒了他，使他出言咒罵。我在言語和行為上曾經得罪人。我曾經與同輩爭吵。我曾經埋怨我的女主人，和咒罵她。我為這一切而傷心，並求主開恩。我想改善自己的行為。

#### 身為家主或女主人的可以這樣說：

特別是，我在你面前承認，我沒有盡心去教導我的兒子、僕人、和妻子，使上帝得榮耀。我曾咒罵。我曾在言行不端上立下壞榜樣。我曾損害我的鄰舍，並說他壞話。我曾高抬市價、賣劣貨。我所出售東西的質量，低於價目所值。

*【悔罪者當承認任何其他曾違背上帝誡命及有失本份的事。 】*

不過，若有人不覺得自己有這些或更大的罪擔，他不應自尋煩惱，吹毛求疵地虛構其他的罪，使認罪成為苦事。他只須提一兩件他所知道的：「我特別承認我曾咒罵；我曾言語不當；我曾疏忽了這件事、那件事，等等。」這就足夠了。

若是你完全不知道有罪，（這可能性甚少，）那就應不必特別提出那一件事，只要在聽告解者面前，向上帝作一般性的認罪就好了。

#### 然後，聽告解者要說：

「願上帝憐憫你，加強你的信心。阿們。」

#### 接著說：

「你信我的赦免就是上帝的赦免麼？」

「是的，我信。」

#### 聽告解者就說：

「照著你所信的給你成全。我憑著我們主耶穌基督的命令，赦免你的罪，奉父、子、聖靈的名。阿們。平平安安地去吧。」

聽告解者會知道有其他經文，可以用來對良心有重擔、或愁苦傷心的人，給予安慰，和鞏固他的信心。

以上只是作為認罪的一般方式。

#### 鑰匙職是甚麼？ ＊

鑰匙職是基督賜給衪世上教會的特權，去赦免懊惱者的罪；但對於不懊悔者，在他未懊惱之前，不給予赦免。

#### 這道記於何處呢？ ＊

福音書的作者聖約翰在第二十章這樣寫著：主耶穌向衪的門徒吹一口氣，說：「你們受聖靈！你們赦免誰的罪，誰的罪就赦免了；你們留下誰的罪，誰的罪就留下了。」（約20:22-23）

#### 根據這些話，你相信什麼？ ＊

我相信當基督所召的僕人，憑著主神聖的命令對待我們的時候，特別是在他們將公然不悔的罪人革出基督堂會，及對懊悔並立意改善的人施行解罪的時候，就正如我們親愛的主基督親自處理一樣，是有效和肯定的，甚至在天堂也是如此。

\*這些問題可能並非路德親自著作，但卻反映了他的教訓，並於他在生的時候已經加載了小問答的各版本中。

# 聖餐禮

### 家長應以此簡明的方式教導一家的人。

#### 聖餐禮是甚麼？

就是我們主耶穌基督的真身體和血，在餅和酒裡，賜給基督徒吃喝。這是基督親自設立的。

#### 這事記在何處？

福音書的作者馬太、馬可、路加，和聖保羅這樣寫著：「我主耶穌基督被賣的那一夜，拿起餅來，祝謝了，擘開遞給門徒，說：『你們拿著吃；這是我的身體，為你們舍的。你們應當如此行，為的是記念我。』」

「飯後也照樣拿起杯來，祝謝了，遞給他們，說：『你們都喝這個；這杯是用我的血所立的新約，就是為你們流出來的，使罪得赦。你們每逢喝的時候要如此行，為的是記念我。』」

#### 這樣的吃喝有什麼益處呢？

「為你們舍的，為你們流出來的，使罪得赦。」這些話向我們表明：在這聖禮中藉著這些話，將赦罪、生命和救恩都賜給我們了。因為那裡有赦罪，那裡就有生命和救恩。

#### 肉身的吃喝怎能行這些大事呢？

只是吃喝自然不能行這些大事，成事的是這裡所寫的話：「為你們舍的，為你們流出來的，使罪得赦。」這些話，連同肉身的吃喝，是這聖禮的主體。凡信這些話的，就正得著所說的赦罪。

#### 誰配領受這聖禮呢？

禁食與身體的準備當然是良好的外在訓練。但人若信這些話：「為你們舍的，為你們流出來的，使罪得赦」，那人就是真正配領受，也是準備好去領受了。

但任何人不信這些話或有懷疑，那人就是不配領受，也沒有準備好；因為「為你們」這些字是要求人一心相信。

# 日用禱文

## 家長應如此教導家人早晚祈禱

### 早禱

*早上起床時，畫聖十字架，並說：*

奉父、子、聖靈的名。阿們。

*然後，或跪或立，誦信經並主禱文。你也可以選用這篇短禱文：*

我的天父啊！我藉着耶穌基督，你的愛子，感謝你。因你昨夜保護我沒有遇見甚麼災害危險。還祈求你今日仍然保護我，不陷在罪與任何兇惡裏；使我一切行為與生活，都蒙你的喜悅。因我將我自己，我的身體、靈魂和一切，都交託在你手裏。願你的聖天使與我同在，使那惡敵沒有權力轄制我。阿們。

*然後唱一首詩，如論十條誡的詩，或靈修所引起意念的詩，歡然地去工作。*

### 晚禱

*晚間上床時，畫聖十字架，並說：*

奉父、子、聖靈的名。阿們。

*然後，或跪或立，誦信經並主禱文。你也可以選用這篇短禱文：*

我的天父啊！我藉着耶穌基督，你的愛子，感謝你。因你今天曾經施恩保護了我。還祈求你赦免我一切的罪，就是我做錯了的事；並求施恩今夜保護我。因我將我自己，我的身體、靈魂和一切，都交託在你手裏。願你的聖天使與我同在，使那惡敵沒有權力轄制我。阿們。

*然後立即歡然就寢。*

## 家長應如此教導家人在飯前求福和飯後謝恩

### 求福

*兒女與家屬當虔誠合手來到桌前，說：*

(主啊，)萬民都舉目仰望你；你隨時給他們食物。你張手，使有生氣的都隨願飽足。（詩145:15-16）

*然後，用主禱文及以下的禱告：*

主上帝，天父啊！求你賜福給我們，和你這些恩賜，就是我們從你豐富的慈愛中所領受的。奉靠我們的主耶穌基督。阿們。

#### 謝恩

*飯後他們也照樣虔誠合手，說：*

你們要稱謝耶和華，因他本為善；他的慈愛永遠長存。他賜糧食給凡有血氣的，他賜食給走獸和啼叫的小烏鴉。他不喜悅馬的力大，不喜愛人的腿快。耶和華喜愛敬畏他和盼望他慈愛的人。（詩136:1，25a;147:9-11）

*然後，用主禱文及以下的禱告：*

主上帝，天父啊！我們為你所賜的一切恩惠感謝你。奉靠我們的主耶穌基督，祂與你和聖靈活着掌權，直到永永遠遠。阿們。

# 信徒職責錄

### 以下經文適用於各種聖職和位份，訓勉他們負起其職責與任務。

### 論監督、牧師、和傳道人

作監督的，必須無可指責，只作一個婦人的丈夫，有節制，自守，端正，樂意接待遠人，善於教導；不因酒滋事，不打人，只要溫和，不爭競，不貪財；好好管理自己的家，使兒女凡事端莊順服〔或作端端莊莊地使兒女順服〕。（提前3:2-4）

初入教的不可作監督，恐怕他自高自大，就落在魔鬼所受的刑罰裏。（提前3:6）

堅守所教真實的道理，就能將純正的教訓勸化人，又能把爭辯的人駁倒了。（多1:9）

### 聽道者當怎樣對待他們的牧師和教師

主也是這樣命定，叫傳福音的靠着福音養生。（林前9:14）

在道理上受教的，當把一切需用的供給施教的人。不要自欺，上帝是輕慢不得的。人種的是甚麼，收的也是甚麼。（加6:6-7）

那善於管理教會的長老，當以為配受加倍的敬奉；那勞苦傳道教導人的，更當如此。因為經上說：「牛在場上踹穀的時候，不可籠住牠的嘴」；又說：「工人得工價是應當的。」（提前5:17-18）

弟兄們，我們勸你們敬重那在你們中間勞苦的人，就是在主裏面治理你們、勸戒你們的；又因他們所做的工，用愛心格外尊重他們。你們也要彼此和睦。（帖前5:12-13）

你們要依從那些引導你們的，且要順服；因他們為你們的靈魂時刻警醒，好像那將來交賬的人。你們要使他們交的時候有快樂，不致憂愁；若憂愁就與你們無益了。（來13:17）

### 論政府

在上有權柄的，人人當順服他，因為沒有權柄不是出於上帝的。凡掌權的都是上帝所命的。所以，抗拒掌權的就是抗拒上帝的命；抗拒的必自取刑罰。作官的原不是叫行善的懼怕，乃是叫作惡的懼怕。你願意不懼怕掌權的嗎？你只要行善，就可得他的稱讚；因為他是上帝的用人，是與你有益的。你若作惡，卻當懼怕，因為他不是空空地佩劍；他是上帝的用人，是伸冤的，刑罰那作惡的。（羅13:1-4）

### 論人民

他們說：「是凱撒的。」耶穌說：「這樣，凱撒的物當歸給凱撒；上帝的物當歸給上帝。」（太22:21）

所以，你們必須順服，不但是因為刑罰，也是因為良心。你們納糧，也為這個緣故；因他們是上帝的差役，常常特管這事。凡人所當得的，就給他。當得糧的，給他納糧；當得稅的，給他上稅；當懼怕的，懼怕他；當恭敬的，恭敬他。（羅13:5-7）

我勸你，第一要為萬人懇求、禱告、代求、祝謝；為君王和一切在位的，也該如此，使我們可以敬虔、端正、平安無事的度日。這是好的，在上帝我們救主面前可蒙悅納。（提前2:1-3）

你要提醒眾人，叫他們順服作官的、掌權的，遵他的命，預備行各樣的善事。（多3:1） 你們為主的緣故，要順服人的一切制度，或是在上的君王，或是君王所派罰惡賞善的臣宰。（彼前2:13-14）

### 論丈夫

你們作丈夫的也要按情理和妻子同住；〔情理原文是知識〕因她比你軟弱，〔比你軟弱原文作是軟弱的器皿〕與你一同承受生命之恩的，所以要敬重她。這樣，便叫你們的禱告沒有阻礙。（彼前3:7）

你們作丈夫的，要愛你們的妻子，不可苦待她們。（西3:19）

### 論妻子

你們作妻子的，當順服自己的丈夫，如同順服主。（弗5:22）

因為古時仰賴上帝的聖潔婦人正是以此為妝飾，順服自己的丈夫，就如撒拉聽從亞伯拉罕，稱他為主。你們若行善，不因恐嚇而害怕，便是撒拉的女兒了。（彼前3:5-6）

### 論父母

你們作父親的，不要惹兒女的氣，只要照着主的教訓和警戒養育他們。（弗6:4）

### 論兒女

你們作兒女的，要在主裏聽從父母，這是理所當然的。「要孝敬父母，使你得福，在世長壽。」這是第一條帶應許的誡命。（弗6:1-3）

### 論僕婢和工人

你们作仆人的，要惧怕战兢，用诚实的心听从你们肉身的主人，好像听从基督一般。不要只在眼前事奉，像是讨人喜欢的，要像基督的仆人，从心里遵行上帝的旨意。甘心事奉，好像服事主，不像服事人。因为晓得各人所行的善事，不论是为奴的，是自主的，都必按所行的得主的赏赐。（弗6:5-8）

### 論僱主與上司

你們作主人的，待僕人也是一理，不要威嚇他們。因為知道，他們和你們同有一位主在天上；他並不偏待人。（弗6:9）

### 論幼年人

你們年幼的，也要順服年長的。就是你們眾人也都要以謙卑束腰，彼此順服；因為上帝阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。所以你們要自卑，服在上帝大能的手下，到了時候，他必叫你們升高。（彼前5:5-6）

### 論寡妇

那獨居無靠、真為寡婦的，是仰賴上帝，晝夜不住地祈求禱告。但那好宴樂的寡婦正活着的時候也是死的。（提前5:5-6）

### 論万人

或有別的誡命，都包在愛人如己這一句話之內了。（羅13:9b）

我勸你，第一要為萬人懇求、禱告、代求、祝謝。（提前2:1）

*各自學習其課程，家庭老幼得安寧。*

# 基督徒問答

### 馬丁路德博士為預備領聖禮者著作。

在認信和教導十條誡、信經、主禱文、聖洗禮和聖餐禮之後，牧師可以問，或基督徒可以自己問下面的題目：

### 1. 你相信你是個罪人嗎？

是，我信。我是個罪人。

### 2. 你怎麼知道呢？

從十條誡我知道我沒有遵守。

### 3. 你為自己的罪傷心嗎？

是，我因得罪了上帝而傷心。

### 4. 你因自己的罪當從上帝得到甚麼呢？

祂的震怒和不悅、身體的死亡和永遠的沉淪。（參看羅6:21、23）

### 5. 你盼望得救嗎？

是，這是我所盼望的。

### 6. 那麼，你信靠我們親愛的主耶穌基督嗎?

我信靠我親愛的主耶穌基督。

### 7. 基督是誰？

上帝的兒子，真神，也是真人。

### 8. 真神有幾位？

只有一位，但祂有三個位格：父、子、和聖靈。

### 9. 基督為你做了甚麼事，使你信靠祂呢？

祂為我而死，為我在十字架上流血，使罪得赦。

### 10. 聖父有為你而死嗎？

祂沒有。聖父純是真神，聖靈也一樣；但聖子是真神也是真人。聖子為我而死，為我流
血。

### 11. 你怎麼知道這事呢？

從聖福音、從設立聖禮的話，並從聖禮中祂所賜的身體和寶血作為保證。

### 12. 設立這聖禮的話是怎樣的呢？

我主耶穌基督被賣的那一夜，拿起餅來，祝謝了，擘開，遞給門徒說：「你們拿着吃；這是我的身體，為你們捨的。你們應當如此行，為的是記念我。」

飯後，也照樣拿起杯來，祝謝了，遞給他們說：「你們都喝這個；這杯是用我的血所立的新約，就是為你們流出來的，使罪得赦。你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。」

### 13. 那麼，你相信基督的真身體與寶血是存在於這聖禮中嗎？

是的，我信。

### 14. 是甚麼令你相信呢？

是基督的話：「拿着吃，這是我的身體；你們都喝這個，這是我的血。」

### 15. 在我們吃喝祂的身體寶血，從而領受祂的保證的時候，我們應當做甚麼？

我們當記念並宣揚祂的死亡與流血，正如祂所教導的：「你們每逢喝的時候，要如此行， 為的是記念我。」

### 16. 我們為甚麼要記念和宣揚祂的死亡？

首先，我們可以學到：要相信並無任何受造之物能夠為我們的罪付出應償的贖價。唯獨 基督這真神真人才能做到。第二，我們可以學到為自己的罪感到震慄，認為罪是十分嚴重 的事。第三，我們可以單從基督找到喜樂與安慰，藉信祂而得救。

### 17. 是甚麼促使基督為你的罪而死，以付出完全贖價呢？

是祂對天父、對我、和對其他罪人的大愛，正如經上所記：約14；羅5；加2；弗5。

### 18. 最後要問：你為甚麼希望去領聖禮呢？

為要學習相信基督出於大愛，為我的罪而死；也從祂學到去愛上帝和鄰舍。

### 19. 有甚麼敦促和激勵基督徒去常常領受聖禮呢？

首先是主基督的命令和應許。其次是他自己逼切的需要。因為那命令、鼓勵、和應許都 是為此而給予的。

### 20. 但你若未覺察這需要，又未對聖禮有饑渴，你當怎樣辦呢？

對這樣的人，沒有比這更好的忠告：首先，他要摸摸自己的身體，看看他是否仍然有血有肉。然後他要相信聖經在加5，羅7中論這事所說的話。第二、他要環顧四週，看看他是否仍然在這世界中，並記取到處都充滿罪惡和煩惱，正如聖經在約15-16與約壹2，5所言。第三、他當然有魔鬼環繞他，並日夜不停地用謊言和殺機使他內外不得平安，正如聖經在約8，16；彼前5；弗6；提後2所描述他的境況。

*附註:* 這些問答並非兒戲，而是可敬的、虔誠的路德博士出於非常懇切之心，為老少而寫成的。願人人都留心，加以重視；因為聖保羅在加拉太書第六章這樣說：「不要自欺，上帝是輕慢不得的。」